

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN VĂN QUAN
TỈNH LẠNG SƠN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 01/2020/DS-ST
Ngày 26 - 6 - 2020
V/v Tranh chấp đòi bồi thường
thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN VĂN QUAN, TỈNH LẠNG SƠN

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Hoàng Thị Thu Hương

Các Hội thẩm nhân dân:

Ông Lương Đình Huy

Bà Lành Thị Huệ

- Thư ký phiên tòa: Ông Nguyễn Công Chung - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Văn Quan, tỉnh Lạng Sơn.

- Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân huyện Văn Quan , tỉnh Lạng Sơn tham gia phiên tòa: Ông Vi Doanh Hoàng - Kiểm sát viên.

Ngày 26 tháng 6 năm 20120 tại trụ sở Toà án nhân dân huyện Văn Quan, tỉnh Lạng Sơn, xét xử sơ thẩm công khai vụ án dân sự thụ lý số 07/2020/TLST-DS ngày 03 tháng 3 năm 2020, về tranh chấp đòi bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 02/2020/QĐXXST-DS ngày 04 tháng 6 năm 2020, giữa các đương sự:

- Nguyên đơn: Bà Lăng Thị N, sinh năm 1958. Cư trú tại: Thôn N, xã Đ, huyện V, tỉnh Lạng Sơn Có mặt.

Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp cho nguyên đơn: Bà Lê Thị L, Luật sư thực hiện quyền trợ giúp pháp lý thuộc Trung tâm trợ giúp pháp lý Nhà nước tỉnh Lạng Sơn. Có mặt.

- Bị đơn: Bà Triệu Thị L, sinh năm 1964. Cư trú tại: Thôn N, xã Đ, huyện V, tỉnh Lạng Sơn. Có mặt.

Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp cho bị đơn: Ông Đình Công T, Luật sư thực hiện quyền trợ giúp pháp lý thuộc Trung tâm trợ giúp pháp lý Nhà nước tỉnh Lạng Sơn. Có mặt.

- Người làm chứng:

1. Ông Hứa Văn K. Cư trú tại: Thôn N, xã Đ, huyện V, tỉnh Lạng Sơn. Vắng mặt

2. Ông Hứa Văn B. Cư trú tại: Phố M, thị trấn V, huyện V, tỉnh Lạng Sơn. Vắng mặt, có yêu cầu xét xử vắng mặt
3. Bà Hứa Văn B. Cư trú tại: Thôn N, xã Đ, huyện V, tỉnh Lạng Sơn. Có mặt
4. Bà Hứa Thị C. Cư trú tại: Thôn N, xã Đ, huyện V, tỉnh Lạng Sơn. Có mặt
5. Ông Hứa Văn H. Cư trú tại: Thôn N, xã Đ, huyện V, tỉnh Lạng Sơn. Vắng mặt
6. Bà Hứa Thị H. Cư trú tại: Phố M, thị trấn V, huyện V, tỉnh Lạng Sơn. Vắng mặt
7. Bà Hứa Thị T. Cư trú tại: Thôn B, thị trấn V, huyện V, tỉnh Lạng Sơn. Có mặt
8. Bà Hoàng Thị M. Cư trú tại: Thôn N, xã Đ, huyện V, tỉnh Lạng Sơn. Có mặt
9. Bà Chu Thị Đ. Cư trú tại: Thôn Nà Bung, xã Đ, huyện Văn Quan, tỉnh Lạng Sơn. Có mặt
10. Bà Chu Thị Làn. Cư trú tại: Thôn N, xã Đ, huyện V, tỉnh Lạng Sơn. Vắng mặt, có yêu cầu xét xử vắng mặt.
11. Ông Hứa Văn B. Cư trú tại: Thôn N, xã Đ, huyện V, tỉnh Lạng Sơn. Vắng mặt, có yêu cầu xét xử vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Tại đơn khởi kiện và trong quá trình giải quyết vụ án cũng như tại phiên tòa hôm nay, nguyên đơn bà Lăng Thị N trình bày:

Khoảng 17 giờ ngày 12/10/2018, bà Lăng Thị N đi họp Hội nông dân tại nhà văn hóa thôn N, xã V (nay là Đ) cùng với bà Hương Thị Phương và bà Hoàng Thị M về nhà, khi đang đi trên đường liên thôn Núng về gần đến nhà thì gặp bà Triệu Thị L đợi sẵn. Bà Triệu Thị L sử dụng ớt tươi đã nghiền nhỏ xoa lên mặt, mũi rồi dùng chân đạp lên bụng, ngực và cầm ngón tay phải của bà Lăng Thị N bẻ ngược ra sau, dùng đá nhét vào mồm rồi lấy hòn đá khác đập vào mồm bà Lăng Thị N gây xước và chảy máu mồm, lưng lay 01 răng hàm trên, sưng đau ngón cái bàn tay phải. Do ngày 12/10/2018 là thứ 6 nên thứ hai, ngày 15/10/2018 bà Lăng Thị N đã đến trung tâm y tế huyện Văn Quan khám và điều trị đến ngày 18/10/2018 thì được ra viện. Sau khi ra viện, bà Lăng Thị N vẫn đau ngón I bàn tay phải, phải lấy thuốc nam về đắp ngón tay nên không làm được việc gì. Theo kết luận giám định pháp y số 205/2019/PYTT ngày 26/6/2019 của Trung tâm giám định pháp y tỉnh Lạng Sơn, bà Lăng Thị N bị gãy đứt 1 ngón I bàn tay phải, tỉ lệ tổn thương cơ thể 3%. Tại đơn khởi kiện ngày 13/2/2020 và đơn khởi kiện bổ sung ngày 21/02/2020, bà Lăng Thị N yêu cầu Tòa án giải quyết, buộc bà Triệu Thị L bồi thường thiệt hại tổng số tiền 182.400.000 đồng, bao gồm: Chi phí cho việc cứu chữa, bồi dưỡng, phục hồi sức khỏe của người bị thiệt hại: 12.500.000 đồng; Chi phí giám định thương tích: 300.000 đồng; Tiền xăng xe: 1.200.000 đồng; Thu nhập thực tế bị mất do không làm việc được trong 02 năm (45.000.000 đồng/năm): 90.000.000 đồng;

Chi phí hợp lý và phần thu nhập thực tế bị mất của người chăm sóc người bị thiệt hại trong thời gian điều trị: 5.400.000 đồng; Tổn thất về tinh thần 50 tháng lương tối thiểu là 74.500.000 đồng. Trong quá trình giải quyết vụ án và tại phiên họp kiểm tra việc giao nộp, tiếp cận công khai chứng cứ và hòa giải cũng như tại phiên tòa hôm nay, bà Lăng Thị N đã thay đổi yêu cầu khởi kiện, chỉ yêu cầu bà Triệu Thị L phải bồi thường thiệt hại cho bà Lăng Thị N 30.000.000 đồng, gồm các khoản tiền sau:

- Tiền đắp thuốc nam: 3.000.000 đồng;
- Tiền thu nhập thực tế bị mất và chi phí bồi dưỡng phục hồi sức khỏe do không làm việc được trong 07 tháng x 200.000 đồng/ngày x 15 ngày/tháng, làm tròn là 20.000.000 đồng.
- Tiền tổn thất về tinh thần 5 tháng lương cơ sở: 7.000.000 đồng.

Bị đơn bà Triệu Thị L trình bày: Ngày 07/10/2018, Triệu Thị L có nghe bà Chu Thị Đ là người cùng thôn nói bà Lăng Thị N vu khống, nói xấu bà Triệu Thị L nên khoảng 17 giờ 00 ngày 12/10/2018, bà Triệu Thị L đã chuẩn bị sẵn ớt tươi giã nhỏ chờ bà Lăng Thị N trên đoạn đường liên thôn Núng. Bà Triệu Thị L có hỏi bà Lăng Thị N vì sao lại vu khống bà Triệu Thị L thì bị bà Lăng Thị N chửi xúc phạm. Vì bức xúc nên bà Triệu Thị L lấy gói ớt giã nhỏ định xoa vào mồm bà Lăng Thị N, chưa xoa được thì đã bị bà Lăng Thị N xông vào túm tóc, hai bên vật lộn nhau ngã xuống đường, bà Triệu Thị L một tay ôm bụng bà Lăng Thị N, một tay giữ tóc của mình chứ không đánh bà Lăng Thị N, được khoảng vài phút thì bà Lăng Thị N buông bà Triệu Thị L ra và hai bên đi về nhà. Sự việc xảy ra hai ngày sau bà Lăng Thị N mới đi viện điều trị nên không có căn cứ xác định bà Triệu Thị L gây thiệt hại cho bà Lăng Thị N. Nay bà Lăng Thị N khởi kiện yêu cầu bà Triệu Thị L bồi thường 30.000.000 đồng, bà Triệu Thị L chỉ nhất trí bồi thường 600.000 đồng tiền mất thu nhập trong thời gian 03 ngày bà Lăng Thị N điều trị.

Người làm chứng bà Chu Thị Đ trình bày khoảng 19h00' ngày 12/10/2018 bà Lăng Thị N có đến nhà bà Chu Thị Đ kể vừa bị bà Triệu Thị L đánh, sưng, đau tay. Bà Chu Thị Đ thấy ngón tay cái của bà Lăng Thị N đỏ, chưa sưng nên lấy thuốc xit giảm đau cho bà Lăng Thị N. Bà Hoàng Thị M trong biên bản lấy lời khai tại Tòa án ngày 14/5/2020 khai được chứng kiến toàn bộ sự việc đánh nhau giữa bà Triệu Thị L và bà Lăng Thị N, tại phiên tòa khai không nhớ sự việc diễn ra như thế nào nhưng bà Hoàng Thị Mạnh thừa nhận đã khai báo trung thực, khách quan về sự việc tại cơ quan Công an vào ngày 20/5/2019, không bị ai ép buộc. Tại biên bản lấy lời khai ngày 20/5/2019 của Công an huyện Văn Quan, bà Hoàng Thị M khai khoảng 17 giờ 00' ngày 12/10/2018 trên đường cùng đi họp thôn về thì thấy bà Triệu Thị L đón đường đánh bà Lăng Thị N, cầm gói ớt tươi giã nát xoa vào mồm bà Lăng Thị N, vật bà Lăng Thị N xuống đường, dùng tay đánh vào người vào mặt, chân dẫm lên bụng, lên ngực bà Lăng Thị N.

Ông Hứa Văn B, bà Chu Thị Làn vắng mặt tại phiên tòa nhưng trong biên bản lấy lời khai ngày 22/5/2020, ông Hứa Văn B, bà Chu Thị Làn khai chiều ngày 12/10/2018 bà Lăng Thị N có đến báo với thôn về việc bị bà Triệu Thị L đánh,

hôm đó chưa có đủ thành phần nên thôn chưa lập biên bản. Sáng ngày 13/10/2018 ông Hứa Văn B là Phó Trưởng thôn, bà Chu Thị Làn là Bí thư chi bộ thôn Núng tiến hành lập biên bản về sự việc xô xát giữa bà Triệu Thị L và bà Lăng Thị N tại hiện trường, bà Triệu Thị L thừa nhận chiều 12/10/2018 có sự việc xô xát với bà Lăng Thị N. Tại phiên hòa giải của thôn Núng ngày 30/10/2018 bà Lăng Thị N yêu cầu bồi thường 40.000.000đ; bà Triệu Thị L chỉ chấp nhận bồi thường tiền thuốc men, không nói bồi thường mức bao nhiêu.

Ông Hứa Văn K, ông Hứa Văn B, bà Hứa Thị H vắng mặt, bà Hứa Thị T có mặt tại phiên tòa, trong biên bản lấy lời khai tại Tòa án ngày 28/4/2020 của những người làm chứng trên, lời khai tại phiên tòa của bà Hứa Thị T đều thừa nhận thường xuyên thuê bà Lăng Thị N đi trồng ngô, cây, gặt lúa, hái hời, mỗi ngày trả công 200.000 đồng. Từ cuối 2018 đến nay thì bà Lăng Thị N không đi làm thuê nữa vì đau tay. Ông Hứa Văn H vắng mặt tại phiên tòa nhưng có văn bản xác nhận đã cho bà Lăng Thị N mượn 2 sào ruộng để làm từ tháng 02 năm 2019. Bà Hứa Thị C, bà Hứa Văn B tại phiên tòa khai nhận thấy bà Lăng Thị N đi làm đồng, trồng khoai tây từ cuối năm 2019.

Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của nguyên đơn trình bày: Sự việc xô xát xảy ra bị đơn đã thừa nhận chuẩn bị ới sẵn, đón đường để đánh nguyên đơn. Các nhân chứng cũng đã xác nhận có sự việc xô xát xảy ra, bà Triệu Thị L đã vật lộn, đánh vào người, vào mặt bà Lăng Thị N và bà Lăng Thị N bị đau ngón tay cái. Bệnh án của Trung tâm y tế huyện Văn Quan và Kết luận giám định pháp y về thương tích của Trung tâm giám định pháp y tỉnh Lạng Sơn xác định bà Lăng Thị N bị gãy đốt 1 ngón I bàn tay phải nên có căn cứ xác định bà Triệu Thị L gây thiệt hại cho bà Lăng Thị N. Các khoản bồi thường bên nguyên đơn đưa ra 30.000.000 đồng là phù hợp do bị đau ngón tay cái thì bà Lăng Thị N không thể làm được công việc trồng trọt, cấy lúa, cần khoảng 7 tháng mới hồi phục. Đối với thương tích gãy đốt ngón tay sau khi ra viện bà Lăng Thị N phải đắp thuốc nam. Tinh thần không minh mẫn, phải suy nghĩ nhiều nên yêu cầu bị đơn phải bồi thường tổn thất tinh thần.

Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của bị đơn thừa nhận có sự việc xô xát xảy ra gây thương tích cho bà Lăng Thị N nhưng cho rằng mức bồi thường bên nguyên đơn đưa ra quá cao, chỉ chấp nhận bồi thường một phần như ý kiến của bị đơn.

Ý kiến phát biểu của đại diện Viện kiểm sát tại phiên tòa: Từ khi thụ lý vụ án đến trước khi xét xử, Thẩm phán, Thư ký đã tiến hành tổ tụng đúng trình tự thủ tục, tiến hành thu thập chứng cứ, hướng dẫn đương sự viết tự khai, lấy lời khai nguyên đơn, bị đơn, tiến hành phiên họp kiểm tra việc giao nộp, tiếp cận công khai chứng cứ và hòa giải, quyết định đưa vụ án ra xét xử và chuyển hồ sơ cho Viện kiểm sát nghiên cứu đúng theo quy định. Quá trình tiến hành tố tụng tại phiên tòa Thẩm phán, Hội thẩm nhân dân, Thư ký Tòa án thực hiện đúng quy định của pháp luật. Những người tham gia tố tụng đã thực hiện đúng quyền và nghĩa vụ khi tham gia tố tụng. Viện kiểm sát không có đề nghị, kiến nghị gì.

Về quan điểm giải quyết vụ án: Đề nghị Hội đồng xét xử chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của bà Lăng Thị N. Buộc bà Triệu Thị L phải bồi thường các khoản chi phí bồi dưỡng phục hồi sức khỏe sau điều trị 01 tháng là 700.000 đồng, tiền mất thu nhập trong thời gian điều trị 600.000 đồng, bồi thường tổn thất tinh thần từ 2 tháng đến 4 tháng lương tối thiểu tương đương từ 3.000.000 đồng đến 6.000.000 đồng. Về án phí, miễn toàn bộ án phí cho nguyên đơn, bị đơn theo điểm d, đ khoản 1 Điều 12 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

[1] Sau khi nghiên cứu các tài liệu có trong hồ sơ vụ án được thẩm tra tại phiên tòa và căn cứ vào kết quả tranh tụng tại phiên tòa, ý kiến phát biểu của đại diện Viện kiểm sát tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định:

[2] Về thủ tục tố tụng: Đây là vụ án tranh chấp đòi bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm xảy ra tại thôn N, xã V (nay là xã Đ), huyện Văn Quan, tỉnh Lạng Sơn nên thuộc thẩm quyền giải quyết của Tòa án nhân dân huyện Văn Quan theo quy định tại khoản 6 Điều 26, điểm a khoản 1 Điều 35, điểm a khoản 1 Điều 39 Bộ luật Tố tụng dân sự.

[3] Về hành vi gây thiệt hại: Trong quá trình giải quyết vụ án và tại phiên tòa, bà Triệu Thị L cho rằng chỉ vật lộn, ôm bụng bà Lăng Thị N chứ không gây thương tích cho bà Lăng Thị N, việc xô xát xảy ra ngày 12/10/2018 đến ngày 15/10/2018 bà Lăng Thị N đi viện nên bà Lăng Thị N bị gãy ngón tay do nguyên nhân khác chứ không phải do bà Triệu Thị L gây ra. Hội đồng xét xử thấy rằng, bà Triệu Thị L tại biên bản hiện trường ngày 13/10/2018 và trong quá trình cơ quan công an lấy lời khai, quá trình giải quyết tại Tòa án đều thừa nhận có sự việc vật lộn, xô xát giữa bà Triệu Thị L và bà Lăng Thị N. Tại bệnh án số 5692 ngày 18/10/2018 của Trung tâm y tế huyện Văn Quan xác định bà Lăng Thị N bị gãy đốt 1 ngón I bàn tay phải. Tại Bản kết luận giám định pháp y số 205/2019/PYTT ngày 26/6/2019 xác định bà Lăng Thị N bị gãy đốt 1 ngón I bàn tay phải, tỷ lệ tổn thương cơ thể là 3%. Bà Triệu Thị L cũng không có căn cứ nào xác định bà Lăng Thị N bị người khác đánh hoặc bị ngã gây ra thương tích nêu trên. Vì vậy có đủ cơ sở khẳng định ngày 12/10/2018, bà Triệu Thị L đã có hành vi xô xát, vật lộn gây thương tích cho bà Lăng Thị N bị gãy đốt 1 ngón I bàn tay phải, tỉ lệ thương tích 3%, điều này phù hợp với lời khai của các bên đương sự, các chứng cứ có trong hồ sơ vụ án và lời khai người làm chứng trong quá trình giải quyết vụ án và tại phiên tòa.

[4] Tại phiên tòa bà Lăng Thị N yêu cầu bà Triệu Thị L bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm với tổng số tiền 30.000.000 đồng, gồm: tiền thuốc nam 3.000.000 đồng; Tiền thu nhập thực tế bị mất và chi phí bồi dưỡng phục hồi sức khỏe do không làm việc được trong 07 tháng là 20.000.000 đồng. Tiền tổn thất về tinh thần là 7.000.000 đồng. Bà Triệu Thị L chỉ nhất trí bồi thường 600.000 đồng tiền mất thu nhập trong 03 ngày điều trị. Hội đồng xét xử xét thấy, bà Triệu Thị L là người gây thiệt hại về sức khỏe cho bà Lăng Thị N nên phải có nghĩa vụ bồi thường thiệt hại theo quy định tại Điều 584 Bộ luật dân sự.

[5] Về khoản tiền đắp thuốc nam 3.000.000 đồng, bà Lăng Thị N xuất trình giấy xác nhận của ông Lồng Ái Quốc, cư trú tại thôn Hoàng Thanh, xã Hoàng Đồng, thành phố Lạng Sơn, xác nhận cấp thuốc nam cho bà Lăng Thị N 03 lần, mỗi lần 2.000.000 đồng, Tòa án đã triệu tập ông Lồng Ái Quốc đến Tòa án để lấy lời khai nhưng không có ai tên là Lồng Ái Quốc tại địa chỉ cư trú do bà Lăng Thị N cung cấp, vì vậy không có căn cứ chấp nhận.

[6] Về khoản tiền 20.000.000 đồng bồi thường mất thu nhập thực tế và bồi dưỡng phục hồi sức khỏe trong 07 tháng bà Lăng Thị N không làm việc. Theo bệnh án của Trung tâm y tế huyện Văn Quan, bà Lăng Thị N điều trị tại Trung tâm y tế 03 ngày nên được bồi thường tiền thu nhập bị mất trong thời gian điều trị. Bên nguyên đơn yêu cầu mỗi ngày mất thu nhập 200.000 đồng, bên bị đơn nhất trí bồi thường 600.000 đồng cho 03 ngày nằm viện nên Hội đồng xét xử chấp nhận.

[7] Về khoản tiền bồi dưỡng phục hồi sức khỏe, căn cứ công văn số 178/TTYT ngày 23/6/2020 của Trung tâm y tế huyện Văn Quan xác định bà Lăng Thị N sau khi ra viện vết thương đã tạm ổn định nhưng vết thương chưa thể phục hồi hoàn toàn, để can xương hoàn toàn với xương nhỏ thông thường cần 04 tuần và thêm 1 – 2 tuần tập luyện phục hồi, tùy thuộc vào từng trường hợp cụ thể. Xét thấy bà Lăng Thị N đã cao tuổi, sức khỏe yếu nên cần có thời gian dài hơn người trẻ tuổi để phục hồi sức khỏe và lao động bình thường. Tại công văn số 45/BC-UBND ngày 24/4/2020 của UBND xã Đ xác nhận bà Lăng Thị N là hộ nghèo, thu nhập trung bình 700.000 đồng/tháng nên Hội đồng xét xử chấp nhận khoản tiền bồi thường chi phí bồi dưỡng phục hồi sức khỏe cho bà Lăng Thị N là 2 tháng x 700.000đ/tháng = 1.400.000 đồng.

[8] Về khoản tiền bồi thường tổn thất tinh thần, bà Lăng Thị N yêu cầu bồi thường 05 tháng lương cơ sở là 7.000.000 đồng. Hội đồng xét xử thấy rằng việc bà Triệu Thị L xô xát, xúc phạm và gây thương tích cho bà Lăng Thị N tại nơi công cộng đã gây đau đớn cho cơ thể, tổn thất tinh thần cho bà Lăng Thị N. Tuy nhiên, nguyên nhân việc gây thương tích là do bà Triệu Thị L bức xúc vì bị bà Lăng Thị N vu khống, nói xấu bà Triệu Thị L. Việc xô xát xảy ra không có nhiều người chứng kiến, thương tích gây ra không lớn nên Hội đồng xét xử chấp nhận mức bồi thường tổn thất tinh thần cho bà Lăng Thị N là 03 tháng lương cơ sở, buộc bà Triệu Thị L bồi thường cho bà Lăng Thị N 4.470.000 đồng.

[9] Tổng số tiền bà Triệu Thị L phải bồi thường cho bà Lăng Thị N là 6.470.000 đồng (*Sáu triệu bốn trăm bảy mươi nghìn đồng*).

[10] Về án phí: Bà Triệu Thị L, bà Lăng Thị N đều thuộc hộ nghèo và người dân tộc thiểu số cư trú tại vùng có điều kiện kinh tế đặc biệt khó khăn nên được miễn toàn bộ án phí theo điểm d, đ khoản 1 Điều 12 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

[11] Các đương sự có quyền kháng cáo bản án theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ khoản 6 Điều 26, điểm a khoản 1 Điều 35, điểm a khoản 1 Điều 39, Điều 271, 273 Bộ luật Tố tụng dân sự;

Căn cứ Điều 357, Điều 468, khoản 1 Điều 584, Điều 585, khoản 1 Điều 586, Điều 590 Bộ luật Dân sự;

Căn cứ khoản 1 Điều 147 Bộ luật Tố tụng dân sự; điểm d, đ khoản 1 Điều 12, điểm b khoản 1 Điều 24, khoản 4 Điều 26 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH của Ủy ban Thường vụ Quốc hội ngày 30 tháng 12 năm 2016 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

1. Chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của bà Lăng Thị N. Buộc bà Triệu Thị L phải bồi thường thiệt hại cho bà Lăng Thị N tổng số tiền là 6.470.000 đồng (*Sáu triệu bốn trăm bảy mươi nghìn đồng*).

Kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật, người được thi hành án có đơn yêu cầu thi hành án, hàng tháng nếu bên phải thi hành án chậm thực hiện nghĩa vụ thi hành án thì phải chịu khoản tiền lãi đối với số tiền chậm thi hành án theo mức lãi suất quy định tại Điều 357, Điều 468 Bộ luật Dân sự.

2. Về án phí: Bà Triệu Thị L, bà Lăng Thị N được miễn toàn bộ án phí dân sự sơ thẩm có giá ngạch.

3. Quyền kháng cáo: Nguyên đơn, bị đơn có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Trường hợp bản án được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án dân sự được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự./.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND huyện Văn Quan;
- Chi cục THADS huyện Văn Quan;
- Các đương sự;
- Lưu hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TOÀ**

Hoàng Thị Thu Hương

